

## HUNDRED AND TWENTY-FOURTH MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris,  
on Friday, 26 November 1948, at 8.30 p.m.*

*Chairman: Mr. R. J. ALFARO (Panama).*

### 74. Conclusion of the consideration of the memorandum of the Secretary-General relating to reparation for injuries incurred in the service of the United Nations

At the invitation of the CHAIRMAN, Mr. KAECKENBEECK (Belgium) introduced the draft resolution submitted by the working group, which had been set up at the 121st meeting to prepare a combined text of the various proposals before the Committee [A/C.6/294]. He was very pleased to announce that the working group had been able to reach agreement on the text and he hoped that the same spirit of co-operation would continue to prevail in the Committee's work.

The preamble of the combined draft resolution had been taken from the first and fourth paragraphs of the preamble to the joint French and Iranian proposal [A/C.6/285], the first question from the Belgian proposal as modified by the United Kingdom amendments [A/C.6/291] and the second question from the original United Kingdom proposal [A/C.6/283]. Suggestions made by Greece and Uruguay had been taken into account. The final paragraph had been inspired by the proposals made by the representatives of Syria and Venezuela [A/C.6/276, A/C.6/292]. The wording of that paragraph had been made more flexible because it was difficult to make specific recommendations until such time as the Court had given its opinion. The Secretary-General would, however, be able to take the original proposals into account when preparing his plan.

- Mr. Kaeckenbeeck noted that an advisory opinion did not have the binding force of a decision. Moreover, the Court gave its opinion only on the legal aspects of the problem. Once the Court had clarified those legal aspects, the Secretary-General would necessarily take them into account when preparing his practical proposals but the General Assembly would still be free to accept or reject or amend the Secretary-General's proposals. That had nothing to do with the legal authority of an opinion from the Court.

The CHAIRMAN asked the other members of the working group to signify their approval of the combined text and the withdrawal of their earlier proposals.

Mr. CHAUMONT (France), Mr. ABDOH (Iran), Mr. SPIROPOULOS (Greece) and Mr. PÉREZ PEROZO (Venezuela) agreed to withdraw their earlier proposals in favour of the combined text.

Mr. TARAZI (Syrie) withdrew his earlier proposal in favour of the combined text but reserved his delegation's right to make any necessary observations to the Court. His Government might perhaps wish either to contest the Court's competence to give an advisory opinion on the question, or to point out that there was not sufficient basis under existing international law to invest the United Nations with the necessary capacity

## CENT-VINGT-QUATRIÈME SEANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris,  
le vendredi 26 novembre 1948, à 20 h. 30.*

*Président: M. R. J. ALFARO (Panama).*

### 74. Fin de l'examen du mémorandum du Secrétaire générale concernant les réparations pour dommages corporels subis au service des Nations Unies

Sur l'invitation du PRÉSIDENT, M. KAECKENBEECK (Belgique) présente le projet de résolution préparé par le groupe de travail qui a été chargé de fondre en un seul texte les diverses propositions soumises à la Commission [A/C.6/294]. Il a le plaisir d'annoncer que le groupe de travail est parvenu à se mettre d'accord sur un texte, et il espère que le même esprit de coopération continuera à se manifester à la Commission elle-même.

Le préambule du projet commun de résolution est emprunté aux premier et quatrième paragraphes du préambule de la proposition présentée conjointement par la France et l'Iran [A/C.6/285]; la première question est reprise de la proposition de la Belgique modifiée en tenant compte des amendements du Royaume-Uni [A/C.6/291], et à la seconde question, de la proposition initiale du Royaume-Uni [A/C.6/283]. Il a été tenu compte aussi de suggestions faites par la Grèce et l'Uruguay. Le paragraphe final s'inspire des propositions qui ont été faites par les représentants de la Syrie et du Venezuela [A/C.6/276, A/C.6/292]. On a assoupli le texte de ces dispositions, car il était difficile de faire des recommandations précises avant que la Cour eût fait connaître son avis. Cela n'empêchera pas cependant le Secrétaire général de tenir compte, dans l'établissement de son plan, des propositions primitives.

M. Kaeckenbeeck fait observer qu'un avis consultatif n'a pas le caractère obligatoire d'une décision. La Cour donne d'ailleurs son avis sur les aspects juridiques du problème. La Cour ayant ainsi éclairci ces aspects, le Secrétaire général ne pourra que s'en inspirer dans la préparation de ses propositions pratiques, mais l'Assemblée restera libre d'accepter, de rejeter ou d'amender les propositions du Secrétaire général. Cela n'a rien à faire avec l'autorité juridique d'un avis de la Cour.

Le PRÉSIDENT demande aux autres membres du groupe de travail de vouloir bien faire connaître s'ils approuvent le texte commun et s'ils retirent leurs propositions antérieures.

M. CHAUMONT (France), M. ABDOH (Iran), M. SPIROPOULOS (Grèce) et M. PÉREZ PEROZO (Venezuela) acceptent de retirer leurs propositions antérieures en faveur du texte commun.

M. TARAZI (Syrie) retire sa proposition précédente en faveur du texte commun, mais réserve le droit pour sa délégation de présenter à la Cour toutes observations nécessaires. Son Gouvernement voudra peut-être soit contester que la Cour soit compétente pour donner un avis consultatif sur la question, soit spécifier qu'il n'y a actuellement rien dans le droit international qui permette d'investir l'Organisation des Nations

and that an international convention would therefore be required.

Mr. FITZMAURICE (United Kingdom) expressed his delegation's complete agreement with the combined text. He regretted that it had been impossible to include paragraph III of document A/C.6/283, proposed by his delegation, as he felt it would have been useful to obtain the Court's opinion on the question set forth therein. Nevertheless, recognizing the fact that it would be very difficult to draft the question satisfactorily, he withdrew his original proposal in favour of the combined text.

Mr. ORIBE (Uruguay) withdrew his draft resolution [A/C.6/281 and A/C.6/281/Rev.2] in favour of the combined text. He hoped that the suggestion made by the representative of Belgium would be followed and that the Secretary-General would take account of his draft resolution as well as the proposals of the representatives of Syria and Venezuela when preparing a comprehensive plan.

The CHAIRMAN referred to the procedural proposal made by the representative of Colombia [A/C.6/286]. He pointed out that, although the Colombian proposal had never been put to the vote, the procedure suggested in it had, in fact, been followed by the Committee. He thanked the representative of Colombia for the valuable contribution he had made in facilitating the Committee's work.

Mr. VILLEGAS LÓPEZ (Colombia) agreed with the Chairman that there was no longer any need to consider his proposal for the establishment of a sub-committee. He was glad that procedure had actually been followed by the Committee and he supported the draft resolution contained in document A/C.6/294.

Various minor drafting changes having been suggested by the previous speakers, the CHAIRMAN announced that these would be taken into account.

Mr. AREVALO (Peru) said he would vote in favour of the combined text submitted by the working group, although his delegation felt that the comprehensive plan should be prepared by the International Law Commission rather than by the Secretary-General.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) pointed out that the proposals which had served as the basis for the last paragraph of the combined text had never been discussed by the Committee. He wished to know the exact meaning of that final paragraph and asked whether the words "in the light of that opinion" meant that the Assembly was undertaking in advance to accept the Court's opinion, without knowing what that opinion would be.

Mr. TARAZI (Syria) stated, with regard to the point raised by the representative of Peru, that his delegation was also of the opinion that the matter should be referred to the International Law Commission. However, it had been made quite clear in the working group that the Secretary-General's proposals would be submitted to the General Assembly and it would still be open for the Assembly to decide, at that stage, to refer the matter to the International Law Commission.

Unies de la capacité nécessaire et qu'en conséquence une convention internationale doit intervenir.

M. FITZMAURICE (Royaume-Uni) exprime l'accord complet de sa délégation sur le texte commun. Il regrette qu'il ait été impossible d'y faire entrer le paragraphe 3 du document A/C.6/283, proposé par sa délégation, car, à son avis, il aurait été utile d'obtenir l'avis de la Cour sur la question qui y est posée. Il reconnaît pourtant qu'il aurait été fort difficile de la rédiger de manière satisfaisante et retire alors sa proposition initiale en faveur du texte commun.

M. ORIBE (Uruguay) retire son projet de résolution [A/C.6/281 et A/C.6/281/Rev.2] en faveur du texte commun. Il espère que la suggestion du représentant de la Belgique sera suivie et que le Secrétaire général, quand il établira un plan complet, tiendra compte de son projet de résolution, ainsi que des propositions des représentants de la Syrie et du Venezuela.

Le PRÉSIDENT rappelle la proposition qu'avait faite le représentant de la Colombie touchant la procédure [A/C.6/286]. Il fait remarquer que, si cette proposition n'a jamais été mise aux voix, la procédure qui y est suggérée a cependant, en fait, été suivie par la Commission. Il remercie le représentant de la Colombie de son précieux concours qui a permis de faciliter le travail de la Commission.

M. VILLEGAS LÓPEZ (Colombie) estime, comme le Président, que l'examen de sa proposition, qui tendait à la création d'une sous-commission, ne s'impose plus. Il est heureux de constater que cette procédure a été adoptée en fait par la Commission et il se déclare en faveur du projet de résolution contenu dans le document A/C.6/294.

Diverses modifications de rédaction d'ordre secondaire ayant été suggérées par les orateurs précédents, le PRÉSIDENT fait connaître qu'il en sera tenu compte.

M. AREVALO (Pérou) votera en faveur du texte commun présenté par le groupe de travail, mais sa délégation est d'avis que l'établissement du plan complet devrait être assuré par la Commission du droit international plutôt que par le Secrétaire général.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) souligne que la Commission n'a jamais discuté les propositions qui sont à l'origine du dernier paragraphe du texte commun. Il voudrait savoir ce que signifie exactement ce dernier paragraphe, et demande en particulier si les mots "à la lumière de cet avis" signifient que l'Assemblée s'engage par avance à se ranger à l'avis de la Cour, sans savoir quel sera cet avis.

M. TARAZI (Syrie), répondant sur le point qu'a soulevé le représentant du Pérou, déclare au nom de sa délégation, que la question doit être renvoyée devant la Commission du droit international. Toutefois, comme il a été précisé au groupe de travail que les propositions du Secrétaire général seraient soumises à l'Assemblée générale, celle-ci aura donc encore la possibilité de décider à ce moment s'il faut renvoyer la question devant la Commission du droit international.

In reply to the question asked by the USSR representative, he said that the Court's opinion would have only a moral force and the Assembly would still be free to take its own decisions in the matter.

Mr. PÉREZ PEROZO (Venezuela) agreed with the reply given by the representative of Syria to the question raised by the representative of the Soviet Union. During the general debate on the subject (114th meeting) he had explained the reasons for his proposal that the Secretary-General should prepare a plan. His delegation agreed that the Committee should request an advisory opinion from the International Court of Justice, but in view of the urgency of the problem he felt that the Assembly should have some concrete proposals before it at its next session as well as the Court's advisory opinion. He had originally proposed the term "maximum plan", meaning a comprehensive plan covering every possible aspect of the problem, but he had agreed to the new wording because, as it had been pointed out, the term "maximum plan" was open to misinterpretation.

The Secretary-General had often prepared proposals to facilitate the Assembly's work. That procedure had been followed when the Assembly had first decided to draft a convention on genocide. It was obvious that the Assembly would be free to take its own decisions and would not be in any way bound by the proposals suggested by the Secretary-General. Those proposals would simply be prepared to facilitate the Assembly's work and to give a comprehensive picture of the problem.

Mr. KAECKENBEECK (Belgium) stated that two delegations had already given more or less the same answer to the question raised by the representative of the USSR, though from different points of view; he would like to answer the question from still another standpoint. He sketched briefly the procedure which the Committee had followed in the matter. At the 112th meeting, when the Committee had taken up the Secretary-General's memorandum [A/674], it had considered that the juridical aspect of the questions raised in that document was not entirely clear and for that reason it had been suggested, as stated in the draft proposal then before the Committee, to request an advisory opinion on the matter from the International Court of Justice.

Mr. Kaeckenbeeck pointed out, however, that an advisory opinion was in no way binding on the United Nations. It was not compulsory, as a decision would be. It was obvious that the Court was to give an opinion on the legal aspects of the matter, since that was within its competence. It could not, however, be expected to provide the practical measures to be taken by the United Nations to prepare a plan for the reparation of injuries incurred by its officials in the service of the Organization.

The instruction to the Secretary-General to prepare proposals after the advisory opinion of the Court had been received was merely a procedure intended to save time since, under the terms of the combined text [A/C.6/294], the Secretary-General, upon receipt of the advisory opinion, could proceed to draw up proposals to be presented to the General Assembly at the following

A la question posée par le représentant de l'URSS, M. Tarazi répond que l'opinion de la Cour aura seulement une valeur morale et que l'Assemblée restera libre en la matière de décider comme elle l'entendra.

M. PÉREZ PEROZO (Venezuela) s'associe à la réponse du représentant de la Syrie au point soulevé par le représentant de l'URSS. Au cours de la discussion générale sur la question (114<sup>ème</sup> séance), il a expliqué les raisons qui motivaient sa proposition, tendant à inviter le Secrétaire général à préparer un plan. Sa délégation s'accorde à penser que la Commission doit demander un avis consultatif à la Cour internationale de Justice, mais M. Pérez Perozo estime qu'étant donné l'urgence du problème, l'Assemblée devrait être saisie de propositions concrètes à sa prochaine session, en même temps que de l'avis consultatif de la Cour. Il avait proposé d'abord l'expression "plan d'ensemble" (*maximum plan*), entendant par là un plan complet qui embrasse tous les aspects possibles du problème, mais il accepte la rédaction actuelle, puisque — on l'a souligné — l'expression *maximum plan* pourrait donner lieu à malentendu.

Le Secrétaire général a souvent présenté des propositions tendant à faciliter les travaux de l'Assemblée. C'est ce qui a été fait lorsque l'Assemblée a, pour la première fois, décidé d'établir le texte d'une convention relative au génocide. Il est évident que l'Assemblée est entièrement libre de ses décisions et qu'elle n'est en aucune façon liée par les propositions qu'a présentées le Secrétaire général. Celles-ci n'ont pour but que de simplifier la tâche de l'Assemblée et de donner un aperçu d'ensemble sur la question.

M. KAECKENBEECK (Belgique) observe que deux délégations ont déjà répondu, à peu près dans le même sens, bien qu'en se plaçant à des points de vue différents, à la question posée par le représentant de l'URSS; il aimerait y répondre encore, d'un troisième point de vue. Il rappelle brièvement la procédure qu'a suivie la Commission en la matière. Quand elle a abordé, à la 112<sup>ème</sup> séance, l'examen du mémorandum du Secrétaire général [A/674], elle a estimé que le côté juridique des questions qui étaient posées dans ce document n'était pas parfaitement mis en lumière, et a suggéré en conséquence, comme il est indiqué dans le projet de proposition actuellement soumis à la Commission, de demander l'avis consultatif de la Cour internationale de Justice.

M. Kaeckenbeeck tient à observer toutefois qu'un avis consultatif n'engage en rien l'Organisation des Nations Unies. Il n'a pas le caractère obligatoire d'une décision. Il est évident que la Cour doit donner son avis sur les aspects juridiques du problème, puisque cela est de sa compétence. Mais on ne peut lui demander de prévoir les mesures pratiques que devrait prendre l'Organisation des Nations Unies en vue de l'élaboration d'un plan relatif aux réparations pour dommages corporels subis à son service par ses agents.

L'invitation adressée au Secrétaire général, de préparer des propositions après avoir reçu l'avis consultatif de la Cour, n'est qu'un moyen de gagner du temps, puisque, aux termes du texte commun [A/C.6/294], le Secrétaire général, après réception dudit avis consultatif, peut procéder à l'établissement de propositions, à soumettre à l'Assemblée générale à sa prochaine session ordi-

regular session. The Secretary-General would be bound to prepare his proposals in the light of the Court's opinion, but the General Assembly would be entirely free to take any action it considered suitable.

Mr. CHAUMONT (France) agreed that the advisory opinion requested from the Court was intended merely to clarify the matter in question, and he emphasized the fact that in the last paragraph of the proposal the words "in the light of that opinion" were included. There was no intention that such an opinion should be binding on the General Assembly.

Mr. SPIROPOULOS (Greece) wondered why the representative of the USSR had requested an interpretation of the last paragraph of the draft proposal, in view of the fact that, at the 120th meeting, the same representative had said that unanimity in the Committee was an essential prerequisite in cases where the interpretation of texts was to be binding. In the opinion of the representative of Greece, there was no need to present an interpretation of the paragraph at that time. The Secretary-General was the only person called upon to interpret it and he would do so when he began to formulate the proposals for which provision was made in that paragraph.

Mr. KAECKENBEECK (Belgium) pointed out that the USSR representative had not requested an interpretation of the paragraph but simply a clarification of its contents, since the original text of the Venezuelan proposal [A/C.6/292] which had been incorporated into that paragraph had never been discussed in the Sixth Committee.

Mr. MAKTOS (United States of America) agreed with all the opinions which had been expressed by other representatives. He wished to congratulate the authors of the combined text on their fruitful negotiations. Their exemplary collaboration in a spirit of conciliation and co-operation had resulted in the drafting of a text on which it would, it seemed, be possible for the Committee to reach a unanimous decision.

The CHAIRMAN associated himself with the remarks of the representative of the United States of America.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) asked that the combined text should be voted on in two parts, the first part to include the first two paragraphs of the proposal, concluding with the words "with a view to obtaining any reparation due" and the second part to include the rest of the text.

*It was so agreed.*

The CHAIRMAN put to the vote the first part of the combined text of the various proposals of Belgium, Colombia, France, Greece, Iran, Syria, United Kingdom, Uruguay and Venezuela [A/C.6/294].

*The first part of the combined text was adopted unanimously.*

The CHAIRMAN put to the vote the second part of the combined text of the various proposals of Belgium, Colombia, France, Greece, Iran, Syria, United Kingdom, Uruguay and Venezuela [A/C.6/294].

naire. En formulant ses propositions, le Secrétaire général sera tenu de s'inspirer de l'avis de la Commission, mais l'Assemblée générale sera entièrement libre de prendre telle décision qu'elle jugera appropriée.

M. CHAUMONT (France) estime lui aussi que l'avis consultatif demandé à la Cour est destiné seulement à faire la lumière sur le sujet en discussion; il souligne d'ailleurs l'expression "à la lumière de cet avis" qui a été introduite au dernier alinéa de la proposition. Mais, dit-il, il n'a jamais été question que cet avis dût lier l'Assemblée générale.

M. SPIROPOULOS (Grèce) s'étonne que le représentant de l'URSS ait demandé une interprétation du dernier alinéa du projet de proposition après avoir dit à la 120<sup>ème</sup> séance que l'unanimité à la Commission était absolument indispensable dans les cas où l'interprétation des textes avait un caractère obligatoire. Le représentant de la Grèce ne voit pas la nécessité de donner une interprétation de l'alinéa pour le moment. Le Secrétaire général est la seule personne que l'on ait invitée à donner son interprétation et il le fera quand il entreprendra de formuler les propositions qui sont prévues dans ce même alinéa.

M. KAECKENBEECK (Belgique) fait observer que le représentant de l'URSS n'a pas demandé une interprétation de l'alinéa, mais seulement une précision sur son contenu, étant donné que le texte initial de la proposition du Venezuela [A/C.6/292], qui a été incorporé dans cet alinéa, n'avait jamais été discuté devant la Sixième Commission.

M. MAKTOS (Etats-Unis d'Amérique) reconnaît la valeur de toutes les opinions qui ont été exprimées par d'autres représentants. Il félicite les auteurs du texte commun d'avoir si heureusement abouti dans leurs négociations. Leur collaboration exemplaire et l'esprit de conciliation dont ils ont fait preuve ont permis la rédaction d'un texte sur lequel l'unanimité de la Commission semble pouvoir être réalisée.

Le PRÉSIDENT s'associe aux observations du représentant des Etats-Unis d'Amérique.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) demande qu'il soit voté séparément sur les deux parties du texte commun: la première comprenant les deux premiers paragraphes de la proposition, jusqu'aux mots "en vue d'obtenir toute réparation due"; la seconde partie comprenant le reste du texte.

*Il en est ainsi décidé.*

Le PRÉSIDENT met aux voix la première partie du texte commun dans lequel ont été fondues les diverses propositions de la Belgique, de la Colombie, de la France, de la Grèce, de l'Iran, de la Syrie, du Royaume-Uni, de l'Uruguay et du Venezuela [A/C.6/294].

*La première partie du texte commun est adoptée à l'unanimité.*

Le PRÉSIDENT met aux voix la seconde partie du texte commun dans lequel sont fondues les diverses propositions de la Belgique, de la Colombie, de la France, de la Grèce, de l'Iran, de la Syrie, du Royaume-Uni, de l'Uruguay et du Venezuela [A/C.6/294].

*The second part of the combined text was adopted by 34 votes to 6, with no abstentions.*

Mr. PETREN (Sweden) stated that his delegation would have preferred to see the question of the legal capacity of the United Nations to bring claims in international courts presented to the International Law Commission immediately. In the light of statements made by the Secretariat, however, and in order to expedite the consideration of the matter, his delegation had voted in favour of the combined text. It believed, nevertheless, that the International Law Commission would have to consider the matter at a later date, and that it would be necessary to draw up a convention on the subject.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) explained that his delegation had voted in favour of the first part of the combined text because it agreed with the considerations set forth therein, but it had voted against the second part and against the text as a whole because it believed that the facts stated in the first part called for the adoption of practical measures to allow the Secretary-General to act in matters of that nature, as had been suggested by the Egyptian and his own delegation. His delegation would reserve its position on the matter.

Mr. MAKTO (United States of America) did not believe a vote had been taken on the combined text as a whole, but in view of the remarks made by the representative of the USSR, it might perhaps be wise to proceed to such a vote.

The CHAIRMAN considered that the text as a whole had been approved by thirty-four members of the Committee since no less than that number had approved both parts of the combined proposal. He agreed, however, to take a formal vote on the text as a whole.

The Chairman put to the vote the combined text of the various proposals of Belgium, Colombia, France, Greece, Syria, United Kingdom, Uruguay and Venezuela [A/C.6/294].

*The combined text was adopted by 34 votes to 5, with 1 abstention.*

Mr. DE MARCHENA DUJARRIC (Dominican Republic) stated that the memorandum from the Secretary-General and the discussion in the Committee on that document had been followed with interest by his delegation, which was convinced that the United Nations did have legal capacity to present claims in international courts, by virtue of the provisions of Article 104 of the Charter. Since some delegations had expressed doubts on that important point, the representative of the Dominican Republic considered that the Committee had chosen the wisest possible procedure in deciding to bring the matter before the International Court of Justice. For those reasons his delegation had voted in favour of adoption of the combined text.

Mr. de Marchena Dujarric wished to congratulate the working group on the draft it had produced. That document presented an accurate and well-balanced exposition of an extremely difficult

*Par 34 voix contre 6, sans abstentions, la seconde partie du texte commun est adoptée.*

M. PETREN (Suède) déclare que sa délégation aurait préféré voir soumettre immédiatement à la Commission du droit international la question de la capacité juridique de l'Organisation des Nations Unies à intenter une action devant les tribunaux internationaux. Elle a toutefois voté en faveur du texte commun en raison des déclarations qui ont été faites par le Secrétariat, et en vue d'accélérer l'étude de la question. Mais elle estime que la Commission du droit international aura à l'examiner ultérieurement, et qu'il sera nécessaire qu'une convention intervienne à ce sujet.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) explique les votes de sa délégation; elle a voté pour la première partie du texte commun parce qu'elle accepte les considérations qui y sont exposées; mais elle a voté contre la seconde partie et contre l'ensemble, parce qu'elle estime que les faits énoncés dans la première partie appellent l'adoption de mesures pratiques, qui permettent au Secrétaire général d'intervenir dans des questions de cet ordre. C'est ce qu'avaient d'ailleurs proposé la délégation de l'Egypte et la délégation de l'URSS. Celle-ci réserve son attitude en la matière.

M. MAKTO (Etats-Unis d'Amérique) ne croyait pas qu'un vote eût lieu sur l'ensemble du texte commun, mais, après les observations qu'a formulées le représentant de l'URSS, il estime qu'il serait peut-être opportun de procéder à un vote en ce sens.

Le PRÉSIDENT considère que trente-quatre membres de la Commission ont approuvé l'ensemble du texte puisqu'il n'y en a pas eu moins pour approuver l'une et l'autre parties de la proposition combinée. Il consent volontiers toutefois à faire procéder un vote en forme sur l'ensemble du texte.

Le Président met aux voix le texte commun dans lequel sont fondues les différentes propositions présentées par la Belgique, la Colombie, la France, la Grèce, la Syrie, le Royaume-Uni, l'Uruguay et le Venezuela [A/C.6/294].

*Par 34 voix contre 5, avec une abstention, le texte commun est adopté.*

M. DE MARCHENA DUJARRIC (République Dominicaine) dit avec quel intérêt sa délégation a pris connaissance du mémorandum du Secrétaire général et a suivi la discussion dont ce document a fait l'objet à la Commission; la délégation de la République Dominicaine est persuadée que les dispositions de l'Article 104 de la Charte confèrent à l'Organisation des Nations Unies la capacité juridique nécessaire pour introduire des instances devant les tribunaux internationaux. Comme certaines délégations ont émis des doutes sur ce point important, le représentant de la République Dominicaine estime que la Commission a choisi la méthode la plus judicieuse en portant la question devant la Cour internationale de Justice. C'est pourquoi la délégation de la République Dominicaine a voté pour l'adoption du texte commun.

M. de Marchena Dujarric tient à féliciter le groupe de travail pour le projet qu'il a élaboré. On trouve dans ce document un exposé exact et bien équilibré d'un problème juridique extrême-

juridical problem. He felt that the two questions included in the text would facilitate the application of any practical measures which might be taken.

The Secretary-General should also be complimented on the way the whole matter had been presented to the General Assembly and the Sixth Committee.

## **75. Discussion on the question of permanent missions to the United Nations**

Mr. ANZE MATIENZO (Bolivia) explained that he was replacing his colleague in the Sixth Committee because it had been he who, in the light of his experience in the Interim Committee of the General Assembly, had drawn up the document [A/609] which was before the Committee.

The Bolivian proposal represented a constructive attempt to remedy an omission in the Charter with regard to the question of permanent delegations to the United Nations. Some regulations with respect to the matter were needed since custom had tended to stimulate the idea that States should send permanent delegations to the United Nations although the practice had not been generally accepted of accrediting permanent delegations to the League of Nations. The Bolivian delegation, however, considered that such a practice was highly desirable and most essential. It enabled delegations to discuss important documents relating to the work of the United Nations with their authors and to exchange opinions directly while the texts were under consideration. A truer appreciation of their contents and a more accurate reflection of the opinions of the various delegations could thus be transmitted by the permanent representative to his Government.

As the necessity had become apparent, permanent delegations to the United Nations had been set up, without, however, any legal basis, their existence being justified solely by practical considerations. The very real need for the establishment of permanent missions to the United Nations had become clear when problems arose in connexion with the Interim Committee of the General Assembly. At that time the Dominican Republic had presented a proposal [A/AC.18/40] that permanent delegates should be declared the *de facto* representatives of their countries on the Interim Committee.

The Secretary-General had submitted a memorandum regarding the representatives permanently accredited to the United Nations and the nature of their credentials [A/AC.18/SC.4/4]. It had become apparent from that report that no set rule was followed in the matter of credentials, nor was there any established procedure founded on a legal basis.

When countries not represented on the main councils of the United Nations wished to participate in the work of those bodies, their representatives were obliged to go through complicated procedures to procure the necessary credentials,

ment ardu. Il estime que les deux questions qui figurent dans le texte faciliteront, le cas échéant, l'application de mesures pratiques.

On doit également féliciter le Secrétaire général pour la façon dont tout cette question a été présentée à l'Assemblée générale et à la Sixième Commission.

## **75. Discussion sur la question des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies**

M. ANZE MATIENZO (Bolivie) précise que s'il remplace son collègue à la Sixième Commission, c'est qu'il est lui-même l'auteur du document [A/609] dont la Commission est saisie, document qu'il a établi grâce à l'expérience qu'il a acquise à la Commission intérimaire de l'Assemblée générale.

La proposition de la Bolivie constitue une tentative concrète pour combler une lacune qui existe dans la Charte sur la question des délégations permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies. Il faut absolument que cette question soit réglée de quelque façon car l'idée tend à s'implanter, par la force d'habitude, que les Etats doivent avoir des délégations permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies. A la Société des Nations cependant, le principe des délégations accréditées en permanence n'a jamais été adopté comme une règle générale. La délégation de la Bolivie n'en estime pas moins que cette pratique est éminemment souhaitable et même indispensable. Elle permet en effet aux délégations de discuter les documents importants qui ont trait aux travaux de l'Organisation des Nations Unies avec leurs auteurs mêmes et permet des échanges de vues directs pendant que les textes sont encore à l'examen. Les représentants permanents peuvent ainsi donner à leurs gouvernements une plus juste appréciation de la teneur de ces documents ainsi qu'une image plus exacte des opinions des différentes délégations.

Des délégations permanentes ont été instituées auprès de l'Organisation des Nations Unies lorsque leur utilité s'est imposée, mais cela sous aucun statut juridique; leur existence n'est justifiée que par des considérations pratiques. C'est au sujet des problèmes qui se sont posés touchant la Commission intérimaire de l'Assemblée générale que l'institution des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies s'est avérée nécessaire. A cette époque, la République Dominicaine a présenté une proposition [A/AC.18/40] selon laquelle les délégués permanents devaient être considérés comme représentants de fait de leur pays à la Commission intérimaire.

Le Secrétaire général a présenté un mémorandum concernant les représentants qui sont accrédités à titre permanent auprès de l'Organisation des Nations Unies, ainsi que la nature de leurs pouvoirs [A/AC.18/SC.4/4]. Il ressort clairement de ce rapport que, en matière de pouvoirs, aucune règle fixe n'est suivie et qu'il n'y a pas non plus de procédure établie sur une base juridique.

Lorsque des pays qui ne se sont pas représentés aux principaux conseils de l'Organisation veulent participer aux travaux de ceux-ci, leurs représentants sont obligés de passer par une procédure compliquée pour se procurer les pou-



which sometimes arrived too late. The situation should obviously be remedied. In the opinion of the Bolivian delegation it would be possible to arrive at a practical solution which would allow Governments to accredit to the Organization representatives who would be able to participate in meetings of United Nations organs whenever necessary. The institution of permanent missions to the Organization, which would seem to be a necessary corollary to the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations,<sup>1</sup> would rectify the situation, and enable the representatives to carry out their tasks satisfactorily.

After mature consideration, the delegation of Bolivia had concluded that the best solution would be to amend rule 24 of the rules of procedure of the General Assembly as suggested in sub-paragraph 6 of the Bolivian proposal.

That simple procedure would allow any Governments desirous of doing so, to send credentials to the Secretariat, which would in turn report to the General Assembly. The Credentials Committee would then have an opportunity to approve the credentials presented. To the objection that Governments might change their representatives between sessions, Mr. Anze Matienzo replied that the Secretariat could submit to the Interim Committee of the General Assembly those credentials which had been received between sessions and provisional approval, subject to ratification by the General Assembly, could then be granted by that Committee.

Mr. Anze Matienzo stated that the Bolivian proposal represented a disinterested effort on the part of his Government to supply a deficiency in the constitution of the United Nations. It could not be presumed to have assumed a final, rigid structure. It was still in the process of adjustment to meet fresh needs as they became apparent. For that reason his delegation considered it eminently possible, not to say indispensable, to adopt constructive rules with regard to the permanent delegations.

Mr. DE MARCHENA DUJARRIC (Dominican Republic) wished to reserve his delegation's right to speak during the general discussion on the item under consideration at a later stage of the proceedings.

His delegation had also taken part in the work of the Interim Committee of the General Assembly. A proposal [A/AC.18/40] made by his delegation to that Committee, on the subject of representatives' credentials, had been considered favourably, but the Committee had decided that it required further study.

He felt it would greatly facilitate the work of the Committee in considering such an important question if two documents could be distributed to the members, namely, the memorandum by the Secretary-General on permanent missions to the United Nations and the report of the Interim Committee of the General Assembly on the question of credentials of representatives.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> See *Resolutions adopted by the General Assembly during the first part of its first session*, No. 22 (I).

<sup>2</sup> See *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I, supplement No. 10*.

voirs nécessaires, et ceux-ci, quelquefois, arrivent trop tard. C'est là une situation à laquelle il faut évidemment remédier. La délégation de Bolivie estime qu'on peut arriver à trouver une formule pratique permettant aux gouvernements d'accréditer auprès de l'Organisation des représentants qui puissent participer aux séances des divers organes des Nations Unies toutes les fois que ce serait nécessaire. L'institution de missions permanentes auprès de l'Organisation, mesure qui semble être le corollaire indispensable de la Convention sur les privilèges et les immunités des Nations Unies<sup>1</sup>, permettrait de redresser la situation et donnerait aux représentants la possibilité de mener leur tâche à bien.

Après mûre réflexion, la délégation de la Bolivie est arrivée à la conclusion que la meilleure solution serait de modifier l'article 24 du règlement intérieur de l'Assemblée générale, comme elle l'a indiqué au paragraphe 6 de sa proposition.

Selon cette procédure très simple, les Gouvernements pourront, s'ils le désirent, envoyer les pouvoirs au Secrétariat lequel, à son tour, fera rapport sur ce point à l'Assemblée générale. La Commission de vérification des pouvoirs aura alors à approuver les pouvoirs présentés. On objectera, dit M. Anze Matienzo, que les gouvernements peuvent changer leurs représentants entre les sessions; à cela, il répond que le Secrétariat soumettra les pouvoirs reçus entre les sessions à la Commission intérimaire de l'Assemblée générale, laquelle pourra les approuver à titre provisoire, sous réserve de ratification par l'Assemblée.

M. Anze Matienzo souligne que la proposition de la Bolivie représente un effort désintéressé de son Gouvernement pour combler une lacune dans la constitution de l'Organisation des Nations Unies. On ne peut la considérer comme ayant une structure rigide et définitive. Elle en est encore à s'adapter aux besoins nouveaux qui se relèvent. C'est pourquoi la délégation de la Bolivie considère qu'il est parfaitement possible, pour ne pas dire indispensable, d'adopter des dispositions constructives sur la question des délégations permanentes.

M. DE MARCHENA DUJARRIC (République Dominicaine) tient à réserver le droit pour sa délégation de se prononcer à une phase ultérieure des débats, au cours de la discussion générale sur la question à l'examen.

Il précise que sa délégation, elle aussi, a pris une part active aux travaux de la Commission intérimaire de l'Assemblée générale. Une proposition [A/AC.18/40] qu'elle a présentée à cette Commission, sur la question des pouvoirs des représentants, a reçu un accueil favorable, mais la Commission a estimé qu'elle demandait plus ample étude.

M. de Marchena Dujarric estime qu'on faciliterait grandement le travail de la Commission dans l'étude d'une question aussi importante, en distribuant à ses membres deux documents: le mémorandum du Secrétaire général relatif aux délégations permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies et le rapport de la Commission intérimaire de l'Assemblée générale sur la question des pouvoirs des représentants<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Voir les *Résolutions adoptées par l'Assemblée générale pendant la première partie de sa première session*, No 22 (I).

<sup>2</sup> Voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, première partie*, supplément No 10.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of the Legal Department) stated that, in practice, a number of "permanent missions" to the United Nations had been established; it was a useful practice and one that was almost indispensable for maintaining liaison between the United Nations and Member States. So far, however, there were no regulations governing the status of such delegations.

In Article 28 of the Charter, provision was made for the Security Council to be able to function continuously, and accordingly every member of the Council had to be permanently represented thereon. In other words, the only permanent representation envisaged by the Charter was the permanent representation of the States members of the Security Council.

As already stated, however, other Member States had also established permanent missions to the United Nations headquarters, and, in the absence of any specific regulations on the point, the procedure followed in the presentation of the credentials of permanent representatives and in the defining of their rights and duties had greatly varied. It was therefore considered highly desirable that the General Assembly should recommend to Member States a procedure which would confer a legal status on permanent representatives to the United Nations. The credentials of such representatives should be signed either by the head of the State or Government or by the Minister of Foreign Affairs, and in each case the specific rights or duties of the representative should be defined.

He pointed out that there were only two permanent organs of the United Nations, the Security Council and the Secretariat. As the General Assembly met for only part of the year, it could not have permanent representatives. Each organ of the United Nations had its own rules of procedure governing the presentation of credentials of representatives. It was therefore necessary, in establishing a permanent mission, for a State to define very clearly the rights and duties of its permanent representatives and to state to which organs of the United Nations those representatives were accredited. It was also the duty of the United Nations to check the credentials of permanent representatives so as to ensure that they were in order.

The Secretary-General had to review the credentials of permanent representatives, particularly in view of the Agreement between the United Nations and the United States of America regarding the headquarters of the United Nations,<sup>1</sup> whereby it was recognized that permanent representatives to the United Nations should enjoy complete diplomatic privileges and immunities. It was obvious, therefore, that the Secretary-General had to be notified of the existence of permanent representatives to the United Nations.

The Bolivian proposal was a constructive one, laying down a unified procedure for the appointment of permanent missions to the United Nations. The first four sub-paragraphs of the operative part of the draft resolution were quite clear and completely applicable, but he had certain

<sup>1</sup> See *Official Records of the second session of the General Assembly*, resolution 169 (II).

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé du Département juridique) indique que, pratiquement, un certain nombre de "missions permanentes" auprès de l'Organisation des Nations Unies ont été établies. C'est là, dit-il, une pratique utile et même à peu près indispensable au maintien de la liaison entre l'Organisation des Nations Unies et les Etats Membres. Mais il n'y a pas jusqu'ici de règlement qui fixe le statut de ces délégations.

L'Article 28 de la Charte prévoit que le Conseil de sécurité est organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence. A cet effet, chaque membre du Conseil de sécurité doit avoir en tout temps un représentant au siège de l'Organisation. Ce qui revient à dire que la Charte n'envisage qu'une seule représentation permanente: celle des Etats membres du Conseil de sécurité.

Cependant, comme il a déjà été dit, d'autres Etats Membres ont également établi des missions permanentes au siège de l'Organisation; et, faute d'un règlement particulier sur le sujet, la procédure qui a été suivie pour la remise des pouvoirs des représentants permanents et pour la définition de leurs droits et de leurs devoirs a varié considérablement. On estime donc souhaitable que l'Assemblée générale recommande aux Etats Membres une procédure qui conférerait un statut juridique aux représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies. Les lettres de créance de ces représentants devraient être signées soit par le chef de l'Etat ou le chef du gouvernement, soit par le Ministre des affaires étrangères, et définir dans chaque cas les droits et les devoirs spéciaux du représentant.

M. Kerno fait valoir que l'Organisation des Nations Unies n'a que deux organes permanents: le Conseil de sécurité et le Secrétariat. Quant à l'Assemblée générale, elle ne peut avoir de représentants accrédités auprès d'elle en permanence puisqu'elle ne se réunit que pendant une partie de l'année. Chaque organe des Nations Unies a ses propres règles concernant la présentation des lettres de créance par les représentants. Aussi est-il nécessaire, quand un Etat institue une mission permanente, qu'il définisse très clairement les droits et les devoirs de ses représentants permanents et qu'il précise les organes des Nations Unies auprès desquels ils sont accrédités. Quant à l'Organisation des Nations Unies, il lui incombe de vérifier les lettres de créance des représentants permanents, pour s'assurer qu'elles sont en règle.

Le Secrétaire général doit examiner ces lettres de créance en raison surtout de l'Accord passé entre l'Organisation des Nations Unies et les Etats-Unis d'Amérique relatif au siège de l'Organisation des Nations Unies<sup>1</sup>, en vertu duquel les représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies jouissent de tous les privilèges et immunités diplomatiques. Dans ces conditions, il est évident que le Secrétaire général doit recevoir notification de l'envoi de représentants permanents auprès de l'Organisation.

La proposition de la Bolivie, dit M. Kerno, a un caractère constructif en ce qu'elle unifie la procédure concernant l'envoi de missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies. Les quatre premiers alinéas du dispositif de la résolution sont très clairs et parfaitement

<sup>1</sup> Voir les *Documents officiels de la deuxième session de l'Assemblée générale*, résolution 169 (II).



doubts concerning the remainder of the resolution. He was not quite certain whether the Credentials Committee of the General Assembly could examine the credentials of the permanent representative of a State accredited to any other organ of the United Nations. It might, in fact, be simpler to recommend that the Secretary-General should be asked to make an annual report to the General Assembly regarding the credentials of permanent representatives to the United Nations, rather than to request a revision of the rules of procedure.

Mr. BMMATE (Afghanistan) considered the Bolivian proposal most comprehensive. He feared, however, that, if it were accepted in its existing form, doubts might be raised concerning the competence of the Credentials Committee of the General Assembly. There was absolutely no doubt as to that Committee's competence to examine the credentials of representatives of Member States to the General Assembly, but he felt that the credentials of representatives to other organs of the United Nations should be verified by the appropriate committees of those organs. A report by the Secretary-General to the General Assembly on the subject should not take the place of the reports on credentials which he had to submit to the individual organs.

Each organ of the United Nations had its own rules of procedure and he felt it would be unwise to try to solve a practical problem by violating those rules. To avoid such a possibility, he proposed that the last sentence in sub-paragraph 5 and sub-paragraphs 6 and 7 of the Bolivian proposal should be deleted, and that the words "for its information" should be added after "General Assembly" in paragraph 5. That amendment would in no way change the substance of the Bolivian proposal, which was a constructive one, but would serve to make it more flexible.

Mr. DE BEUS (Netherlands) stated that his delegation welcomed and supported the Bolivian proposal. During the general debate in the General Assembly, the Netherlands representative had called attention to the importance and usefulness of the proposal and had pointed out that it was the logical consequence of the ever-growing tendency to establish permanent international organizations.<sup>1</sup> The process had started with the establishment of the Hague International Court of Arbitration and had continued with the creation of the League of Nations, followed by the establishment of the United Nations. By its resolution 111 (II), adopted on 13 November 1947, the General Assembly had established the Interim Committee, which was designed to function between the sessions of the Assembly; and the Sixth Committee had before it the Bolivian proposal regarding permanent missions to the United Nations. It was a very hopeful sign and proof of the growing importance and usefulness of the United Nations in international relations.

A question concerning permanent representatives had arisen in the Interim Committee of the General Assembly and had led to the submission

<sup>1</sup> See *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I*, 145th plenary meeting.

applicables, mais le Secrétaire général adjoint a certains doutes concernant le reste de la résolution. Il n'est pas très sûr que la Commission de l'Assemblée générale chargée de la vérification des pouvoirs soit bien habilitée à examiner les lettres de créance d'un représentant permanent accrédité auprès d'un autre organe des Nations Unies. Plutôt que le demander une révision du règlement intérieur, il serait peut-être plus simple, en fait, de demander au Secrétaire général de présenter chaque année à l'Assemblée générale un rapport sur les lettres de créance des représentants permanents auprès de l'Organisation.

M. BMMATE (Afghanistan) considère que la proposition de la Bolivie est très complète. Il craint toutefois que la compétence de la Commission de vérification des pouvoirs nommée par l'Assemblée générale ne puisse être contestée si cette proposition est acceptée sous sa forme actuelle. Il n'y a absolument aucun doute quant à la compétence de cette Commission pour examiner les pouvoirs des représentants des Etats Membres à l'Assemblée générale, mais M. Bammate estime que ceux des représentants auprès d'autres organes des Nations Unies devraient être vérifiés par les commissions compétentes desdits organes. Un rapport du Secrétaire général à l'Assemblée générale ne peut pas remplacer les rapports qu'il doit présenter sur le même sujet à chacun des organes des Nations Unies.

Chaque organe des Nations Unies a son propre règlement intérieur, et M. Bammate estime qu'il serait déraisonnable de violer ces règlements pour essayer de résoudre un problème pratique. Pour éviter qu'il en soit ainsi, il propose de supprimer la dernière phrase de l'alinéa 5, ainsi que les alinéas 6 et 7 de la proposition de la Bolivie, et d'ajouter à l'alinéa 5, après les mots "Assemblée générale", les mots "pour son information". Cet amendement ne changerait en rien le fond de la proposition de la Bolivie, qui est très constructive, mais la rendrait plus souple.

M. DE BEUS (Pays-Bas) apporte à la proposition de la Bolivie l'appui sans réserve de sa délégation. Déjà, à l'Assemblée générale, au cours de la discussion générale, le représentant des Pays-Bas a attiré l'attention sur l'importance et la grande utilité de cette proposition, en faisant valoir qu'elle était une conséquence logique de la tendance, de plus en plus marquée, à créer des organisations internationales permanentes<sup>1</sup>. Ce processus a commencé avec l'institution de la Cour internationale d'arbitrage de La Haye, et a continué avec la création de la Société des Nations qu'a suivie celle de l'Organisation des Nations Unies. L'Assemblée générale, par sa résolution 111 (II), adoptée le 13 novembre 1947, a créé la Commission intérimaire pour fonctionner entre les sessions de l'Assemblée; et aujourd'hui, c'est la Sixième Commission qui est saisie de la proposition de la Bolivie concernant les missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies. C'est là un signe très réconfortant, et la preuve de l'importance et de l'utilité croissantes de l'Organisation en matière de relations internationales.

La question des représentants permanentes a été évoquée à la Commission intérimaire de l'Assemblée générale et a suscité une proposition du

<sup>1</sup> Voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, première partie*, 145<sup>ème</sup> séance plénière.

of a proposal by the representative of the Dominican Republic.<sup>2</sup> The lack of regulations governing the status of permanent representatives and the lack of uniformity in the procedure followed in the presentation of their credentials had made it impossible at that time to carry out the proposal. It therefore seemed to him that the position should be clarified and placed on a legal basis.

He suggested that the wording of the proposal should be changed slightly in the second and fourth paragraphs of the preamble; as drafted it implied that no permanent delegations to the United Nations then existed, which was not the case. He also supported the Afghanistan representative's proposal to delete the last sentence of sub-paragraph 5 and sub-paragraphs 6 and 7. He asked the Assistant Secretary-General to state his opinion as to whether the provision in sub-paragraph 3 was really necessary; it seemed to him that the procedure envisaged in that paragraph might be simplified.

Mr. QUIJANO (Argentina) wholeheartedly supported the Bolivian proposal. His delegation believed that permanent missions, if established by a large number of Member States, would strengthen and increase the prestige and importance of the United Nations. It was a real need which had led to the submission of the proposal. In establishing regulations to govern the legal status of permanent representatives, specific reference should be made to the Headquarters Agreement between the United Nations and the United States providing for privileges and immunities for United Nations resident representatives. In that way, the legal status of the permanent representatives would be incontestable.

He hoped the Committee would accept the Bolivian proposal.

Mr. OLDHAM (Australia) proposed that the meeting should be adjourned in order to allow those delegations which might wish to do so, to have their permanent representatives to the United Nations present during discussion on the item under consideration.

*The motion for adjournment was approved by 22 votes to 5, with 6 abstentions.*

The meeting rose at 11 p.m.

## HUNDRED AND TWENTY-FIFTH MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris, on Saturday, 27 November 1948, at 11 a.m.*

*Chairman:* Mr. R. J. ALFARO (Panama).

### 76. Continuation of the discussion on the question of permanent missions to the United Nations

The CHAIRMAN asked the Committee to continue the general discussion on the Bolivian proposal [A/609] regarding permanent missions to the United Nations.

Mr. SUNDARAM (India) stated that his delegation approved the principles underlying that

<sup>2</sup> *Ibid.*, supplément No. 10, page 46.

représentant de la République Dominicaine<sup>2</sup>. A cette époque, la proposition n'a pas pu être mise en œuvre du fait de l'absence de dispositions régissant le statut des représentants permanents et du manque d'uniformité des procédures suivies pour la présentation des lettres de créance. Il semble qu'il y ait lieu de rechercher une solution plus claire et de lui donner un fondement juridique.

Le représentant des Pays-Bas propose de modifier légèrement le libellé de la proposition aux deuxième et quatrième paragraphes du préambule, car la rédaction actuelle laisse supposer qu'il n'existait pas alors de délégations permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies, ce qui n'était pas le cas. Par ailleurs, le représentant des Pays-Bas appuie la proposition du représentant de l'Afghanistan tendant à supprimer la dernière phrase de l'alinéa 5, ainsi que les alinéas 6 et 7. Il demande au Secrétaire général adjoint de dire si, à son avis, la disposition contenu à l'alinéa 3 est réellement nécessaire. M. de Beus a le sentiment que la procédure envisagée dans ce paragraphe pourrait être simplifiée.

M. QUIJANO (Argentine) donne sans réserve son assentiment à la proposition de la Bolivie. Sa délégation estime que l'envoi de missions permanentes par un grand nombre d'Etats Membres, affirmerait le prestige et accroîtrait l'importance du rôle des Nations Unies. Cette proposition répond à un besoin réel. Lors de l'élaboration du règlement appelé à régir le statut juridique des représentants permanents, il y aura lieu de mentionner expressément l'accord conclu entre l'Organisation des Nations Unies et les Etats-Unis d'Amérique au sujet du siège de l'Organisation, Accord qui prévoit des privilèges et immunités pour les représentants des Nations Unies en résidence aux Etats-Unis. Ainsi le statut juridique des représentants permanents ne pourra pas prêter à contestations.

Le représentant de l'Argentine espère que la Commission adoptera la proposition de la Bolivie.

M. OLDHAM (Australie) propose l'ajournement de la séance, afin de permettre aux délégations qui en auraient le désir, de faire venir les représentants permanents de leurs pays auprès de l'Organisation des Nations Unies pour qu'ils puissent assister à la discussion de la question en cours.

*Par 22 voix contre 5, avec 6 abstentions, la motion d'ajournement est adoptée.*

La séance est levée à 23 heures.

## CENT-VINGT-CINQUIEME SEANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris, le samedi 27 novembre 1948, à 11 heures.*

*Président:* M. R. J. ALFARO (Panama).

### 76. Suite de la discussion sur la question des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies

Le PRÉSIDENT invite la Commission à poursuivre la discussion générale sur la proposition de la Bolivie [A/609] relative à la question des missions permanentes auprès des Nations Unies.

M. SUNDARAM (Inde) déclare que sa délégation approuve les principes de la proposition de la

<sup>2</sup> *Ibid.*, supplément No 10, page 51.